Crown Redemption – Terms & Conditions

皇冠換領 – 條款及細則

1. Each member can redeem crown a maximum of 5 times.

2. The e-Coupon must be redeemed during 3pm – 6pm on 14 November, 2026. Expired e-Coupon will not be accepted. Expired, unused and unredeemed e-Coupon will not be extended, refunded or exchanged for cash.

3. This e-Coupon must be used physically at the designated redemption stations at Lee Garden One Main Entrance.

4. Each e-Coupon is valid for a single use only.

5. This e-Coupon cannot be used in conjunction with other e-Gift Certificate or e-Coupons.

6. The e-Coupon cannot be altered or transferred or exchanged for cash or other certificates of any value. No change or refund will be given when using e-Coupon. No exchanges or refunds will be provided once the e-Coupon is used.

7. The e-Coupon are not valid for purchasing merchant coupons, cash coupons, gift cards or for stored-value card top-ups.

8. This e-Coupon is not eligible for points registration or redemption of any cash coupons/gifts/free parking offers by the Lee Gardens Area.

9. Internet access and a smartphone (iOS or Android) with the Lee Gardens App installed are required to access the e-Coupon.

10. Customers are responsible for ensuring they have provided their correct mobile phone numbers and have properly installed the Lee Gardens App and have internet access. Hysan Marketing Services Limited shall not be responsible for non-delivery of any e-Gift Certificate arising from customer-provided wrong information or malfunctions of the Lee Gardens App or Internet access, or for any reason, and any relevant e-Coupon will not be re-issued.

11. The e-Coupon will not be replaced if lost, damaged or stolen, and Hysan Marketing Services Limited shall not be liable for these incidents.

12. For enquiries, please call our Concierges: (852) 2907 5227 (Lee Garden One to Six).

13. Hysan Marketing Services Limited reserves the right to end or extend the above programme and/or to modify, revise or change any of these terms and conditions at any time, without any prior notice and without incurring any liability to any party whatsoever. Hysan Marketing Services Limited reserves the right of final decision in the case of any dispute.

14. No person other than the customer and Hysan (including its successors and assigns) will have any right under the Contracts (Rights of Third Parties) Ordinance to enforce or enjoy the benefit of any of the provision of these Terms and Conditions.

15. Hysan Marketing Services Limited reserves the right to revise these terms and conditions without prior notice.

16. In the case of any conflict or inconsistency between the English and Chinese versions of these terms and conditions, the English version shall prevail.

1. 每位會員可以積分換領皇冠最多 5 次。

2. 本電子禮券需於 2026 年 11 月 14 日當日下午 3 時至 6 時換領。逾期無效。任何逾期、未經兌換或未經使用的電子優惠禮券恕不延期，亦不可退款或兌換現金 。

3. 本電子禮券必須在利園一期正門指定換領站使用。

4. 本電子禮券只可使用一次。

5. 本電子禮券不可與其他利園區禮券或電子禮券同時使用。

6. 本電子禮券不可更改或轉讓，亦不可兌換現金或其他任何面值之優惠券，所有電子禮券一經使用後不設找贖及退款。

7. 本電子禮券不適用於購買商戶禮券、現金券、禮品卡或增值商戶儲值卡。

8. 本電子禮券之金額不可用作登記積分或換領利園區的現金券/禮品/免費泊車優惠。

9. 本電子禮券需以附有瀏覽互聯網功能及已安裝 Lee Gardens 應用程式的智能手機（iOS 或 Android）開啟。

10. 顧客須提供正確的流動電話號碼，並確保手機已安裝 Lee Gardens 應用程式及可瀏覽互聯網。如因資料錯誤、Lee Gardens 應用程式失靈、互聯網或任何故障而導致電子優惠禮券無法送達，希慎市場推廣有限公司概不負責，而相關的電子優惠禮券亦不會獲補發。

11. 本電子禮券如有遺失、損毀或遭盜竊，概不補發，希慎市場推廣有限公司概不承擔任何責任。

12. 如有查詢，請致電禮賓部熱線：(852) 2907 5227 (利園一至六期) 。

13. 希慎市場推廣有限公司有權隨時終止或延長上述活動及 / 或更改、修訂或改變任何條款及細則而毋須預先通知，亦不會對任何一方負上任何責任。如有任何爭議，希慎市場推廣有限公司保留最終決定權。

14. 除顧客和希慎（包括其繼承人和受讓人）外，任何人等均無權根據《合約（第三者權利）條例》執行或享受此條款及細則中所列明的任何利益。

15. 希慎市場推廣有限公司保留修訂各項條款及細則之權利，毋須預先通知。

16. 上述條款及細則的中、英文版本如有任何歧異，一概以英文版本為準。